

Skaitmeninis kraujospūdis matuoklis

Modelis UA-611Plus / UA-651Plus

Naudotojo vadovas Vertimas

1. Gerb. klientai

A&D kraujospūdis matuoklis yra vienas iš pažangiausių rinkoje prietaisų matuokliu, pasižymintis lengvu naudojimu ir tikslumu. Šis prietaisas palengvins jūsų kasdienį kraujospūdis valdymą.

- Prieš pirmą kartą naudojant prietaisą, rekomenduojame atidžiai perskaityti šią instrukciją.

2. Įžanginės pastabos

- Šis prietaisas atitinka Europos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų. Tai įrodo atitiktis ženklais CE 0123. (0123 yra atitinkamos notifikacijos įstaigos nuorodos numeris).
- Prietaisas skirtas naudoti suaugusiems, ne naujagimiams ar kūdikiams.
- Naudojimo aplinka. Prietaisas skirtas naudoti ne specialistams namų aplinkoje.
- Šis prietaisas sukurtas diagnozuoti tiksliai matuoti žmogaus kraujospūdį ir pulsą.

3. Atsargumo priemonės

- Šiame prietaise yra itin tikslūs komponentai. Reikia vengti didelių temperatūros ir drėgmės svyravimų, tiesioginės saulės šviesos, smūgių ir dulkių.
- Prietaisą ir rankovę valykite sausu švelniu audiniu arba audiniu, sudrėkintu vandeniu ir neutraliu plovikliu. Prietaisui ir rankovėi valyti niekada nenaudokite alkoholio, benzeno, skiediklio ar kitų stiprių chemikalių.
- Pasistenkite pirmą kartą nelaukti rankovės tvirtai sulankstytos, o žarnelės – tvirtai susuktos, nes tai gali sutrumpinti jų naudojimo laikotarpį.
- Saugokitės, kad kūdikiai ar vaikai netyčia nepasimaugyt žarnelės ir kabeliu.
- Atlikdami matavimą neužlenkite oro žarnelės. Dėl to atsiradęs nepatvirtinamas slėgis rankovėje gali sužaloti.
- Prietaisą ir rankovę neatspauskite vandeniu. Pasistenkite, kad lietus, prakaitas ar vanduo nesusetų prietaiso ir rankovės.
- Jei prietaisas naudojamas greta televizoriaus, mikrobangų krosnelės, mobiliojo telefono, rentgeno ar kitų įrenginių, skleidžiančių stiprus elektrinius laukus, matavimo rezultatai gali būti iškraipyti.
- Beleidžiai ryšio prietaisai, pvz., namuose naudojami tinklo prietaisai, mobilieji telefonai, beleidžiai telefonai ir jų bazinės stotys, portatyvios radijo stotys, gali paveikti šį kraujospūdis matuoklį.
- Todėl nuo tokių prietaisų reikia laikytis mažiausiai 30 cm atstumu.
- Naudodami pakartotinai įsitikinkite, kad prietaisas yra švarus.
- Panaudota įranga, dalys ir maitinimo elementai nėra laikomi įprastomis buitinėmis atliekomis, juos reikia išmesti pagal atitinkamas vietas taisykles.
- Nemodifikukite prietaiso. Tai gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi ar sugadinti prietaisą.
- Norint matuoti kraujo spaudimą, rankovė turi suspausti ranką pakankamai stipriai, kad kraujo tekėjimas arterija būtų laikinai sustabdytas. Tai gali sukelti rankos skausmą, tirpimą arba laikiną paraudimą. Tai ypač dažnai pasitaiko, kai matavimą atliekami vienas paskui kitą. Bet koks skausmas, tirpimas arba paraudimas pradingęs greitai.
- Pernelyg dažnas kraujospūdis matavimas gali pakenkti, nes trūkdoma kraujo apytaka. Pakartotinai naudodami prietaisą įsitikinkite, kad prietaiso naudojimas pirmą kartą netikėtai kraujotakos.
- Klinikiniai tyrimai su naujagimiais ir nešiomis moterimis ne atitikt. Nenaudokite naujagimiams ar nešiomis moterims.
- Jeigu jums atliktas krūties pašalinimas, prieš naudodama prietaisą pasitarkite su gydytoju.
- Nelieskite vaikams patiemis naudotis prietaisu ir nenaudokite prietaiso kūdikiams pasiekiamose vietose. Tai gali sukelti nelaimingų atsitikimų ar sugadinti prietaisą.
- Yra smulkių dalių, galinčių sukelti užspringimo pavojų, jei jas per klaidą prarytų kūdikiai.
- Tuo pačiu metu nelieskite maitinimo elementų, nuolatinės srovės lizdo ir paciento. Tai gali sukelti elektros smūgį.
- Atjunkite kintamosios srovės adapterį, kai jo nenaudojate atlikdami matavimą.
- Šioje instrukcijoje nurodyti priedų naudojimas gali pakenkti saugai.
- Jei įvyksta trumpasis maitinimo elementų jungimas, jis gali įkaisti ir nudeginti.
- Prieš naudojimą leiskite prietaisui prisitaikyti prie supančios aplinkos (maždaug vieną valandą).
- Pradėkite pūsti tik uždeję rankovę ant viršutinės rankos dalies.

4. Dalių identifikavimas

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Atitinkami matavimai, išsaugoti atmintyje.

Err	Nestabilus kraujospūdis dėl įėjimo matavimo metu.	Dar kartą matuokite kraujospūdį. Matuodami kraujospūdį nejudėkite.
	Sistolinis ir diastolinis reikšmės skiriasi ne daugiau kaip 10 mmHg. Pripūtimo metu slėgio reikšmė nepadidėjo.	Tinkamai uždekite rankovę ir dar kartą matuokite kraujospūdį.
Err	Rankovė uždėta netinkamai.	
E	PUL RODYMO EKRANE KLAIDA	
E	Pulsas tinkamai neaptiktas.	

Simboliai	Funkcija / reikšmė
	Budėjimo režimas ir prietaiso įjungimas.
SYS	Sistolinis kraujospūdis (mmHg)
DIA	Diastolinis kraujospūdis (mmHg)
PUL/min	Pulsas per minutę
	Maitinimo elementų įėjimo orientyras
	Nuolatinė srovė
	BF tipas: prietaisas, rankovė ir vamzdelis yra sukurti taip, kad suteiktų specialią apsaugą nuo elektros smūgių.
CE 0123	EB direktyvos medicinos prietaisų etiketė
ES REP	ES atstovas
	Gaminio tipas
2019	Pagamavimo data
	EEJA etiketė
SN	Serijos numeris
	Žr. naudojimo vadovą / lankstinuką.
	Nuolatinės srovės lizdo poliškumas
IP	Apsaugos laipsnio simbolis
	Laikyti sausiai

6. Kaip naudoti matuoklį

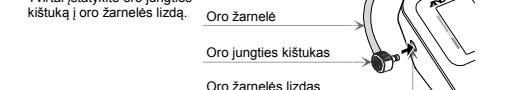
6.1. Kaip įdėti arba pakeisti maitinimo elementus

1. Nuimkite maitinimo elementų dangtelį. 4 veiksmai
2. Jei norite juos pakeisti, išimkite panaudotus maitinimo elementus iš jų skyrelio. 1 veiksmas
3. Į skyrelį kaip pavaizduota įdėkite naujus maitinimo elementus ir pasūrinkite. 3 veiksmai
4. Vėl uždekite baterijų skyriaus dangtelį. Naudokite tik R6P, LR6 arba AA maitinimo elementus. 2 veiksmai

PERSPĖJIMAS

- Įdėkite maitinimo elementus į jų skyrelį, kaip pavaizduota. Jei jie įdėti netinkamai, prietaisas neveiks.
- Kai ekrane mirksi, o prietaisas praneša, kad maitinimo elementus reikia pakeisti, pakeiskite visus maitinimo elementus naujais. Nenaudokite senų maitinimo elementų kartu su naujais. Tai gali sutrumpinti maitinimo elementų naudojimo laikotarpį arba prietaisą gali veikti netinkamai. Maitinimo elementus pakeiskite priėjus dviem sekundėms ar daugiau po to, kai prietaisas išsijungia.
- nerodoma, kai maitinimo elementai yra išsikrovę.
- Maitinimo elementų naudojimo laikotarpis priklauso nuo aplinkos temperatūros ir gali sutrumpėti esant žemai temperatūrai.
- Paprastai keturi nauji R6P maitinimo elementai naudojami maždaug tris mėnesius, jei kiekvieną dieną atliekami du kraujospūdis matavimai.
- Naudokite tik nurodytus maitinimo elementus. Su prietaisu pateikiami maitinimo elementai skirti išbandyti matuoklio veikimą, jų naudojimo laikotarpis gali būti ribotas.
- Išimkite maitinimo elementus, jei prietaiso nenaudoosite ilgą laiką. Galimas maitinimo elementų nuotėkis, dėl kurio prietaisas gali pradėti netinkamai veikti.

6.2. Kaip prijungti oro žarnelę



6.3. Kaip prijungti kintamosios srovės adapterį

- Įstatykite kintamosios srovės adapterio kištuką į nuolatinės srovės lizdą. Tuomet įstatykite kintamosios srovės adapterį į elektros lizdą. Kintamosios srovės adapteris, modelis TB-233C, paruošiamas atskirai.
- Atjunkdami kintamosios srovės adapterį nuo elektros lizdo, suimkite ir ištraukite kintamosios srovės adapterio korpusą iš lizdo.
- Atjunkdami kintamosios srovės adapterio kištuką nuo kraujospūdis matuoklio, suimkite ir ištraukite kintamosios srovės adapterio kištuką iš matuoklio.

6.4. Kaip pasirinkti tinkamą rankovę

Siekiant tikslų rezultatą svarbu naudoti tinkamą rankovės dydį. Jei rankovės dydis netinkamas, gali būti parodoma neteisinga kraujospūdis reikšmė.

- Ant kiekvienos rankovės yra nurodytas rankos dydis.
- Žymė Δ ir ant rankovės esantis atitinkimo intervalas nurodo, ar naudojate tinkamą rankovę. Žūrėkite skylių „6.5 Kaip užsidėti rankovę“.
- Jei žymė Δ yra už intervalo ribų, susisieksite su vietiniu pardavėju ir įsigysite kitą rankovę.

Rankos dydis	Rekomenduojamas rankovės dydis	Katalogo numeris
31–45 cm	Didelė suaugusiųjų rankovė	CUF-D-LA-ISO
22–42 cm	Plati rankovė	CUF-HSO
23–37 cm	Vidutinio dydžio rankovė	CUF-D-MA-ISO
22–32 cm	Suaugusiųjų rankovė	CUF-D-A-ISO
16–24 cm	Maža suaugusiųjų rankovė	CUF-D-SA-ISO

Simboliai, pavaizduoti ant rankovės.

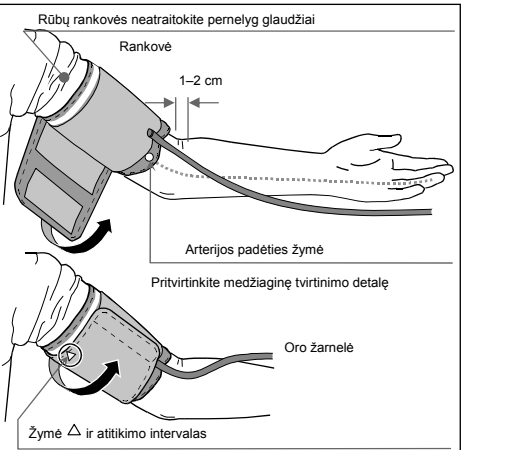
Simboliai	Funkcija / reikšmė	Rekomenduojamas veiksmas
	Arterijos padėties žymė	Nustatykite Δ žymę ties viršūnės rankos dalies arterija arba sulgyjuokite su bevėrdžiu pirštu vidinėje rankos pusėje.
	Žymė	
REF	Katalogo numeris	
L	Didelės suaugusiųjų rankovės atitinkimo intervalas. Būna atspausdintas ant didelės suaugusiųjų rankovės.	
W	Plačios rankovės atitinkimo intervalas. Būna atspausdintas ant plačios rankovės.	
M	Pusiau didelės rankovės atitinkimo intervalas. Būna atspausdintas ant pusiau didelės rankovės.	
A	Suaugusiųjų rankovės atitinkimo intervalas. Būna atspausdintas ant suaugusiųjų rankovės.	
S	Mažos rankovės atitinkimo intervalas. Būna atspausdintas ant mažos rankovės.	
L	Per mažą rankovę, būna atspausdinta ant suaugusiųjų rankovės, pusiau didelės rankovės ar plačios rankovės.	Vietoje suaugusiųjų rankovės, pusiau didelės rankovės ar plačios rankovės naudokite didelę suaugusiųjų rankovę.
S	Per didelę rankovę, būna atspausdinta ant suaugusiųjų rankovės, pusiau didelės ar plačios rankovės.	Vietoje suaugusiųjų rankovės, pusiau didelės ar plačios rankovės naudokite mažą rankovę.
M/A	Per mažą rankovę, būna atspausdinta ant mažos rankovės.	Vietoje mažos rankovės naudokite suaugusiųjų rankovę arba pusiau didelę rankovę.
M	Per didelę rankovę, būna atspausdinta ant didelės suaugusiųjų rankovės.	Naudokite pusiau didelę rankovę vietoje didelės suaugusiųjų rankovės.
LOT	Partijos numeris	



6.5. Kaip užsidėti rankovę

1. Kaip parodyta, apvyniokite rankovę aplink viršutinę rankos dalį, maždaug 1–2 cm virš alkūnės vidinio lankio. Uždekite rankovę tiesiai ant odos, nes ribai gali susiprinti pulsą, o tai lems matavimo klaidą.
2. Dėl viršutinės rankos dalies suveržimo, atsiradusio dėl atraitotos rankovės, rezultatai gali būti netiksūs.
3. Įsitikinkite, kad žymė Δ yra atitinkimo intervale.

Pastaba: Matuodami galite jausti spaudimą žasto srityje. (Tai normalu.)



7. Matavimai

7.1. Įprastas matavimas

1. Uždekite rankovę ant rankos širdies lygyje (patartina dėti ant kairės rankos). Matuojant kraujospūdį sėdėkite tyliai.
2. Paspauskite mygtuką **START**. Ekrane rodomi visi segmentai. Trumpai mirksi nulinė reikšmė. Kai pradedamas matavimas, ekrano rodmensys keičiasi, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje. Rankovė pradeda pildytis oru. Normalu, kad matavimo metu gali spausiti žastą. Pripūtimo metu, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje, rodomas spaudimo juostos indikatorius.

Pastaba: Jei norite bet kurio metu sustabdyti pūtimą, dar kartą paspauskite mygtuką **START**.

3. Kai baigiamas pūtimas, automatiškai prasideda oro išleidimas ir mirksi (širdies simbolis), o tai rodo, kad vyksta matavimas. Kai nustatomas pulsas, simbolis mirksi pagal pulso ritmą.

Pastaba: Jei nepavyksta tinkamai išmatuoti spaudimo, prietaisas vėl pradeda pildyti rankovę oru.

4. Kai matavimas baigtas, rodomas sistolinis ir diastolinis spaudimas ir pulso dažnis. Rankovė išleidžia likusį orą ir visiškai subliūksta.

5. Maitinimo išjungti vėl spustelėkite mygtuką **START**.

Pastaba: Modeliai „UA-611Plus“ ir „UA-651Plus“ turi automatinio maitinimo išjungimo funkciją. Prieš matuodami kraujospūdį tam pačiam žmogui palaukite bent 3 minutes.

7.2. Matavimas su norimu sistoliniu spaudimu

Jei pakartotinis pūtimas kartojasi, naudokite toliau nurodytus metodus. Jei jūsų sistolinis spaudimas viršys 230 mmHg, naudokite šią procedūrą.

1. Uždekite rankovę ant rankos širdies lygyje (patartina dėti ant kairės rankos).
2. Paspauskite mygtuką **START**.
3. Kai mirksi nulis, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką **START**, kol bus rodoma maždaug 30–40 mmHg didesnė vertė už jūsų numatomą sistolinį kraujospūdį.
4. Kai pasiekiami pageidaujama vertė, atleiskite mygtuką **START**, kad pradėtumėte matavimą. Tada toliau matuokite savo kraujospūdį kaip aprašyta skyriuje „7.1 Įprastas matavimas“.

7.3. Pastabos, kaip užtikrinti tikslų matavimą

- Patogiai atsisėskite ant kėdės. Padėkite ranką ant stalo. Nesukryžiuokite kojų. Padėkite pėdas ant grindų ir atsisėskite tiesiai.
- Patogiai atsisėskite. Padėkite ranką ant stalo, ištieskite delną į viršų ir uždekite ranką ant rankos širdies lygyje.
- Rankovės centras turi būti ties jūsų širdimi.
- Prieš pradėdami matuoti kraujospūdį papūkite ramybės būsenoje nuo penkių iki dešimties minučių. Jei esate susijaudinę ar jaučiate emocinį stresą, matavimas parodys šį stresą kaip aukštesnį (arba žemesnį) nei įprasta kraujospūdį, o pulsas bus greitesnis nei įprasta.
- Atlikdami matavimą nejudėkite ir nekalkėkite.
- Neatleiskite matavimo iš karto po fizinės veiklos ar išsimaudę. Prieš atlikdami matavimą pasieksite nuo dvidešimties iki trisdėšimties minučių.
- Žmogaus kraujospūdis nuolat kinta priklausomai nuo veiklos ir nuo maisto. Geriamai gali labai stipriai ir greitai paveikti kraujospūdį.
- Šis prietaisas matuoja pagal širdies ritmą. Jei jūsų širdies ritmas labai lėtas ar nereguliarus, gali būti sunku nustatyti kraujospūdį prietaisu.
- Jei prietaisas nustato neįprastą būklę, jis sustabdo matavimą ir parodo klaidos simbolį. Simbolių aprašymus rasite skyriuje „5 Simboliai“.
- Šis prietaisas skirtas naudoti suaugusiems. Prieš matuodami kraujospūdį vaikai, pasitarkite su gydytoju. Vaikas naudoti šį prietaisą be priežiūros negali.
- Pasistenkite kraujospūdį matuoti kiekvieną dieną nuo pačiu metu.
- Automatinio kraujospūdis matuoklio veikimą gali paveikti per didelė temperatūra, drėgmė ar didelis aukštis.

8. Atminties duomenų atkūrimas

Prietaisas automatiškai atmintyje saugo iki šešiasdešimties kraujospūdis ir pulso matavimų. Atmintyje saugomiems duomenims priskiriamas duomenų kiekis elies tvarka nuo naujausio iki seniausio. Seniausiu duomenys rodomi kaip „M“ simbolis, esantis viršūniniame kairiajame ekrano kampe, rodo, kad žūrite ankstesnius duomenis, išsaugoti atmintyje.

8.1. Duomenų atkūrimas

1. Kai nieko nerodoma, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką **START**, kad atkurtumėte įrašytus duomenis.
2. Atleiskite mygtuką, kai parodomas duomenų vidurkis.
3. Duomenų kiekis ir įrašyti duomenys automatiškai parodomi eilės tvarka, pradėdami nuo naujausio matavimo.
4. Kai bus parodyti visi duomenys, ekranas automatiškai išsijungs.

Pastaba: Jei atkurdami duomenis paspauskite mygtuką **START**, prietaisas išsijungs.

8.2. Duomenų pašalinimas

1. Išjungdami prietaisą nuspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką **START**, kol parodomas **LLR no**.
2. Pasirinkite **LLR YES**, kad pašalintumėte duomenis.
3. Duomenys yra pašalinti, kai mirksi žymė **M**.
4. Prietaisas išsijungia automatiškai.

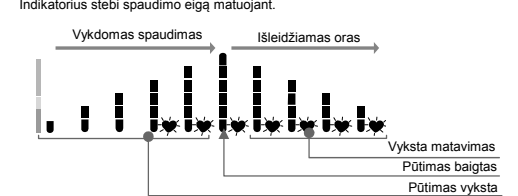
9. Kas yra I.H.B./AFib

Kai matuoklis matavimo metu nustato nereguliarų ritmą, ekrane pasirodo I.H.B./AFib indikatorius su matavimo vertėmis. Pastaba: Rekomenduojame kreiptis į gydytoją, jei dažnai matote šį I.H.B./AFib simbolį.

10. Kas yra AFib

Širdis susitraukia dėl elektrinių signalų, atsirandančių širdyje, ir varinėja kraują po visą organizmą. Priesirdžių virpėjimas (AFib) atsiranda tada, kai elektrinis signalas prieširdyje sutrinka ir sukelia pulso dažnio sutrikimus. AFib gali sukelti kraujo sąstovį širdyje, dėl kurio gali lengvai susidaryti kraujo krešuliai, išstikti insultas ar širdies priepuolis.

11. Spaudimo juostos indikatorius

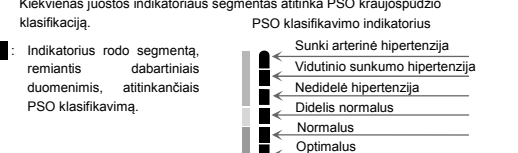


12. Apie kraujospūdį

Kas yra kraujospūdis?

Kraujospūdis yra kraujo slėgis į kraujagyslių sienelės. Sistolinis spaudimas susidaro širdžiai susitraukiant. Diastolinis spaudimas susidaro širdžiai atsipalaiduojant. Kraujospūdis matuojamas gyvsiduriu stulpeio milimetrtais (mmHg). Žmogaus natūralų kraujospūdį atspindi pagrindinis slėgis, išmatuotas ryte tik atsibudus, ramybės metu ir prieš valgį.

13. PSO klasifikavimo indikatorius



14. Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Rekomenduojamas veiksmas
Ekrane nieko nerodoma, net tada, kai maitinimas įjungtas.	Maitinimo elementai išsikrovę. Maitinimo elementų poliai nukreipti netinkamai.	Pakeiskite visus maitinimo elementus naujais. Iš naujo įdėkite maitinimo elementus taip, kad jų neigiami ir teigiami poliai būtų nukreipti, kaip pavaizduota maitinimo elementų skyrelyje.
Rankovės nepildo oro.	Maitinimo elementų (tampa per žema, mirksi). Jei maitinimo elementai visiškai išsėkę, ši žymė nerodoma.	Pakeiskite visus maitinimo elementus naujais.
Prietaisas nematuoja kraujospūdis. Rodmenys yra per aukšti arba per žemi.	Matauojant pajudintose ranką ar kūną. Rankovė netinkamai padėtyje.	Sėdėkite tyliai ir ramiai, kol matuojamas kraujospūdis. Patogiai atsisėskite ir nusiraminkite. Padėkite ranką ant stalo, ištieskite delną į viršų ir uždekite rankovę ant rankos širdies lygyje.
Kita	Kraujospūdis rodomenys skiriasi nuo išmatuotų klinikoje ar gydytojo kabinete. Išimkite maitinimo elementus. Įdėkite juos atgal tinkamai ir matuokite dar kartą.	Klin